



ЕВРОПЕЙСКИ СЪВЕТ

**Брюксел, 14 март 2013 г.
(OR. en)**

EUCO 23/13

**CO EUR 3
CONCL 2**

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От: Генералния секретариат на Съвета

До: Делегациите

Относно: **ЕВРОПЕЙСКИ СЪВЕТ**
14—15 март 2013 г.

ЗАКЛЮЧЕНИЯ

Приложено, на делегациите се изпращат заключенията на Европейския съвет (14—15 март 2013 г.).

През последните години направихме много, за да отговорим на неотложните предизвикателства, породени от финансовата криза и кризата на държавния дълг, с цел да проправим пътя за възстановяване на устойчивия растеж, съпроводен със създаване на работни места, и да преминем към засилено икономическо управление на равнище ЕС и в еврозоната. Беше постигнато много, въпреки някои оставащи елементи на несигурност на финансовите пазари. Въпреки това, прогнозата за стагнация в икономическата дейност през 2013 г. и недопустимо високите нива на безработица открояват решаващото значение на активизирането на усилията в подкрепа на растежа като приоритетна задача и едновременно с това провеждането на фискална консолидация, благоприятстваща растежа. Европейският съвет проведе широко обсъждане на икономическото и социалното положение и определи насоките за икономическата политика на държавите членки и Европейския съюз през 2013 г. Акцентът следва да се постави върху изпълнението на взетите решения, по-специално по отношение на Пакта за растеж и работни места. Трябва да се даде особено предимство на подкрепата за заетостта сред младите хора и насърчаването на растежа и конкурентоспособността. През юни Европейският съвет отново ще разгледа оценката на политиките, които се определят на национално равнище за изпълнението на тези приоритети, както и за прилагането на Пакта за растеж и работни места. Европейският съвет постигна съгласие да обсъди през следващите месеци определени теми с голям потенциал за осигуряване на растеж и работни места. Освен това Европейският съвет направи преглед на продължаващата работа по задълбочаването на икономическия и паричен съюз (ИПС) с оглед на заседанието си през юни.

I. ИКОНОМИЧЕСКА И СОЦИАЛНА ПОЛИТИКА

Европейски семестър: насърчаване на конкурентоспособността, растежа и работните места, по-специално за младите хора

1. Както беше договорено през декември, държавите членки и Европейският съюз предприемат решителни действия за насърчаване на конкурентоспособността, растежа и работните места в съответствие със следните приоритети, определени в годишния обзор на растежа:
 - а) провеждане на диференцирана фискална консолидация, благоприятстваща растежа;
 - б) възстановяване на нормалното кредитиране на икономиката;
 - в) стимулиране на икономическия растеж и конкурентоспособността;
 - г) борба с безработицата и социалните последици от кризата;
 - д) модернизиране на публичната администрация.

2. Изпълнението продължава да бъде от възлово значение. Необходими са решителни действия в подкрепа на сериозния политически ангажимент за насърчаване на растежа и работните места и за намиране на отговор на фискалните, макроикономическите и структурните предизвикателства. Всичко това следва да бъде отразено в националните програми за реформи и в програмите за стабилност и за конвергенция на държавите членки, като се отчита в пълна степен проведеното в Съвета в рамките на европейския семестър обсъждане на изготвения от Комисията годишен обзор на растежа, резултатите от което са изложени в обобщаващия доклад на председателството и в заключенията на Съвета по този въпрос¹, както и анализът, представен от Комисията в контекста на процедурата при макроикономически дисбаланси, в т.ч. в доклада за механизма за предупреждение.
3. Постигнат е значителен напредък по отношение на структурно балансираните бюджети и този процес трябва да продължи. Европейският съвет изтъква по-специално нуждата от диференцирана фискална консолидация, благоприятстваща растежа, като същевременно припомня възможностите, предлагани от действащите фискални правила на Пакта за стабилност и растеж и Договора за стабилност, координация и управление.
4. Следва да се предприеме подходяща комбинация от мерки по отношение на разходите и приходите на равнището на държавите членки, включително краткосрочни целеви мерки за насърчаване на растежа и подпомагане на създаването на работни места, особено за младите хора, и за даване на предимство на благоприятстващи растежа инвестиции. Във връзка с това Европейският съвет припомня, че при пълно зачитане на Пакта за стабилност и растеж възможностите, които действащата фискална рамка на ЕС предлага за постигане на баланс между нуждите от продуктивни публични инвестиции и целите за спазване на фискална дисциплина, могат да се използват в рамките на предпазните мерки на Пакта за стабилност и растеж.

¹ Заклучения на Съвета от 12 февруари 2013 г. относно годишния обзор на растежа и относно доклада за механизма за предупреждение, Заклучения на Съвета от 15 февруари 2013 г. относно образованието, Заклучения на Съвета от 28 февруари 2013 г. относно политическите насоки за политиките по заетостта и социалните политики и Заклучения на Съвета от 5 март 2013 г. относно качеството на изразходване на публични средства.

5. Фискалната консолидация и възстановяването на финансовата стабилност трябва да са придружени от добре разработени структурни реформи, насочени към насърчаването на устойчив растеж, заетост и конкурентоспособност и към коригиране на макроикономическите дисбаланси. В тези условия Европейският съвет припомня, че е важно да се измести данъчната тежест от трудовите възнаграждения, когато това е целесъобразно и при зачитане на компетентността на държавите членки в тази област, като начин да се допринесе за повишаване на пригодността за заетост и конкурентоспособността.

6. В контекста на нелесната фискална консолидация е важно да се направи необходимото всеки да плаща полагащия му се дял данъци. Ето защо е необходимо да се възобновят усилията за подобряване на ефективното събиране на данъци и за борба с избягването на данъчно облагане, включително чрез споразумения с трети държави за данъчно облагане на доходите от спестявания и бърз напредък в разрешаването на проблема с измамите с ДДС. Необходимо е тясно сътрудничество с ОИСР и Г-20 за разработването на международно приети стандарти, за да се предотвратят намаляването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби. За тази цел ЕС ще координира позициите си. Следва да бъде постигнат напредък в работата по текущи данъчни досиета като предложенията за енергийно данъчно облагане, за обща консолидирана основа за облагане с корпоративен данък и за преразглеждане на директивата относно данъчното облагане на доходите от спестявания. Европейският съвет отбелязва напредъка в работата по засиленото сътрудничество в областта на данъка върху финансовите сделки.

7. Що се отнася до предприетите на равнище ЕС действия, насоките, приети от Европейския съвет през последните месеци, по-специално в Пакта за растеж и работни места, трябва да продължават да се прилагат изцяло и без отлагане, като се реализира по-специално потенциалът на екологичната икономика за насърчаване на растежа и конкурентоспособността. Неотдавнашното увеличаване на капитала на ЕИБ с 10 милиарда евро ще даде на банката възможност за кредитиране с допълнителни 60 милиарда евро в подкрепа на растежа и създаването на работни места, а съвместно с дейността на Европейския инвестиционен фонд това ще позволи осъществяване на проекти на стойност до 180 милиарда евро за периода 2013—2015 г. През юни Европейският съвет ще оцени прилагането на пакта, като постави специално ударение върху действията, насочени към създаване на работни места и стимулиране на финансирането на икономиката за бързодействащи мерки за растеж. Във връзка с това Комисията, съвместно с ЕИБ, ще докладва през юни за възможностите и целенасочените приоритети, които следва да бъдат набелязани, по-специално по отношение на инфраструктурата, енергийната и ресурсната ефективност, цифровата икономика, научните изследвания и иновациите и МСП.
8. Наложително е да се довърши и приложи рамката за по-добро икономическо управление. Новото законодателство за фискално и макроикономическо наблюдение (пакетът от шест акта, пакетът от два акта и Договорът за стабилност, координация и управление) трябва да бъде приложено изцяло. По-конкретно, трябва да се извърши цялата необходима подготвителна работа, за да се осигури ефективното прилагане на новите правила от самото начало на националните бюджетни цикли през 2013 г.

9. Днес Европейският съвет поставя специален акцент върху следните въпроси:

- а) намирането на решение на проблема с безработицата е най-голямото социално предизвикателство, пред което сме изправени. Ето защо в настоящия контекст е необходимо да се подходи в приоритетен порядък и да се обърне специално внимание на активните политики в областта на заетостта, в социалната сфера и в областта на пазара на труда, като насърчаването на младежката заетост трябва да се превърне в специален приоритет. Системите на образованието и обучението трябва да дават по-добри резултати, като гарантират, че младите хора притежават нужните умения, и свързват по-ефективно сферите на труда и образованието. След съгласието, постигнато на заседанието на Европейския съвет през февруари 2013 г., относно инициативата за младежка заетост, Комисията представи предложения, в контекста на продължаващите преговори по регламента относно Европейския социален фонд, за необходимите технически корекции, които ще дадат възможност инициативата да заработи напълно от 1 януари 2014 г. Междувременно държавите членки могат да използват наличните средства от съответните структурни фондове от настоящия програмен период, за да допринесат за борбата с младежката безработица. Във връзка с това Европейският съвет приветства усилията на Комисията да задълбочи работата с държавите членки с най-високи равнища на младежка безработица. Съгласието, постигнато от Съвета на 28 февруари относно гаранцията за младежта, ще спомогне да се направи необходимото всички млади хора до 25-годишна възраст да получат добро предложение за работа, да продължат образованието си, да намерят място за професионално обучение в практически условия или стаж в рамките на четири месеца, след като останат без работа или напуснат системата на формалното образование, и това следва бързо да се приложи в практиката, включително чрез подкрепа по линия на инициативата за младежка заетост. В по-общ план трябва да продължи и работата за доразвиването на „Пакета за заетостта“, в т.ч. във връзка с включването на значително повече жени на пазара на труда, намаляването на дългосрочната безработица и осигуряването на пълноценното участие на по-възрастните работници. От решаващо значение е да се противодейства на социалните последици от кризата и да се води борба с бедността и социалната изолация;

- б) единният пазар продължава да бъде основният фактор за растеж и работни места. Във връзка с това Европейският съвет приканва държавите членки да вземат изцяло предвид препоръките от доклада на Комисията относно степента на интеграция на единния пазар и приветства намерението на Комисията да включва тези доклади в бъдещите годишни обзори на растежа. Важен приоритет е бързото приключване на работата по всички предложения по Акта за единния пазар I, по-специално по отношение на значими досиета като счетоводството, професионалните квалификации, обществените поръчки, командироването на работници и електронната идентификация/електронния подпис, с цел да се повиши конкурентоспособността, да се задълбочи единният пазар и да се премахнат необоснованите пречки. Комисията ще представи без отлагане оставащите предложения по Акта за единния пазар II с оглед да бъдат разгледани бързо, така че да могат да бъдат приети преди края на текущия парламентарен мандат. Също така е спешно необходимо да се подобри прилагането на цялото законодателство, свързано с единния пазар, в това число Директивата за услугите, по-специално посредством строги партньорски проверки и бързи действия за премахване на необоснованите пречки. Европейският съвет ще продължи да следи редовно всички тези въпроси;

- в) нужни са допълнителни действия за намаляване на цялостната нормативна тежест на равнище ЕС и на национално равнище, като същевременно непрекъснато се отчита необходимостта от подходяща защита на потребителите и служителите. Държавите членки и Комисията следва да придвижат работата по интелигентното регулиране в контекста на последните съобщения на Комисията, като поставят специален акцент върху потребностите на МСП. Държавите членки ще обърнат особено внимание, за да избягват налагането на допълнителна тежест при прилагането на законодателството на ЕС. Европейският съвет приветства неотдавнашния доклад на Комисията относно най-обременяващите регламенти за МСП и очаква да получи до юни първоначални конкретни предложения за предприемане на действия по направените в него констатации. Комисията ще наблюдава постигнатия напредък чрез таблото с показатели за МСП. Комисията ще гарантира също своевременното и ефективно изпълнение на програмата си за пригодност на регулаторната рамка („REFIT“), най-вече като набележи без забавяне регулаторните области и законодателните текстове с най-голям потенциал за опростяване на разпоредбите и намаляване на регулаторните разходи. Европейският съвет очаква да получи през есента първите предложения за опростяване и намаляване на регулаторната тежест. Европейският съвет отбелязва, че Комисията, като част от годишната си работна програма, представя списък на внесени предложения, които да бъдат оттеглени. За да се намали регулаторната тежест и засили конкурентоспособността, Европейският съвет насърчава Комисията да използва програмата „REFIT“, за да набележи и предложи през есента да бъдат оттеглени регламентите, които вече не носят полза, и да продължи процеса на консолидация на действащото законодателство като част от дейността си за опростяване.

10. През следващите месеци Европейският съвет ще проведе поредица от тематични обсъждания по секторни и структурни въпроси, които са от ключово значение за икономическия растеж и европейската конкурентоспособност. Тези обсъждания ще допринесат за дебата, който ще се проведе през следващата година относно стратегията „Европа 2020“ и прегледа на напредъка по водещите цели. С оглед на тези обсъждания Европейският съвет настоява в хода на подготовката да се разгледат приоритетно следните въпроси:
- а) енергетиката (май 2013 г.): продължава работата по доизграждането на вътрешния енергиен пазар и по междусистемните връзки с европейските енергийни пазари. Нито една държава — членка на ЕС, няма да остане изолирана от европейските газо- и електропреносни мрежи след 2015 г. Европа се нуждае от инвестиции в модерна енергийна инфраструктура, поради което трябва да се преодолее предизвикателството на високите цени на енергията, пречателни за конкурентоспособността;
 - б) иновациите (октомври 2013 г.): Европейският съвет очаква Комисията да представи своевременно за обсъждане доклад за напредъка по линия на европейското научноизследователско пространство, както и съобщение за състоянието на Съюза за иновации през 2012 г., в т.ч. и единния показател за иновации;
 - в) програмата в областта на цифровите технологии и други услуги (октомври 2013 г.): Европейският съвет отбелязва намерението на Комисията да докладва в достатъчно ранен срок преди октомври за актуалното състояние и пречките, които остава да бъдат преодоляни, за да се осигури доизграждането на напълно функциониращ единен цифров пазар до 2015 г., както и да представи възможно най-бързо конкретни мерки за създаване на единен пазар в областта на информационните и комуникационните технологии;
 - г) отбраната (декември 2013 г.): в този контекст Европейският съвет ще разгледа пътищата за развиване на по-интегрирана, иновативна и конкурентоспособна европейска отбранителна технологична и индустриална база;

- д) конкурентоспособността на промишлеността и промишлената политика (юни 2013 г. и февруари 2014 г.): като изтъква значението на повишаването на конкурентоспособността на Европа в областта на производството и инвестициите, Европейският съвет очаква последващите действия във връзка с неотдавнашните съобщения на Комисията относно промишлената политика и отделни промишлени сектори, както и своевременното представяне на следващия принос на Комисията към този дебат: доклада относно европейската конкурентоспособност, доклада относно изпълнението на приоритетите на промишлената политика и заключенията от прегледа на единния пазар на промишлени продукти.

Задълбочаване на ИПС

11. Европейският съвет направи преглед на продължаващата работа по четирите направления, очертани в заключенията от декември 2012 г. относно задълбочаването на ИПС. Всички нови мерки за укрепване на икономическото управление ще трябва да бъдат придружени от допълнителни мерки за подобряване на легитимността и отчетността.
12. Спешно е необходимо да се постигне напредък за по-интегрирана финансова рамка, за да се възстанови нормалното кредитиране, да се повиши конкурентоспособността и да се спомогне за постигане на необходимите икономически корекции. След постигнатия напредък по новите правила относно капиталовите изисквания за банките, своевременно трябва да приключи работата по оставащите нерешени технически въпроси, за да може до края на месеца да бъде постигнато окончателно споразумение. Приоритет е приключването на законодателния процес по единния надзорен механизъм (ЕНМ) в рамките на следващите седмици.

13. Европейският съвет припомня, че е абсолютно необходимо да се прекъсне порочният кръг между банките и държавите. Съгласно споразумението от декември 2012 г., във възможно най-кратък срок през първата половина на 2013 г. следва да бъде договорена оперативна рамка, включително определение за наследени активи, така че когато бъде създаден ефективен единен надзорен механизъм, Европейският механизъм за стабилност да бъде в състояние да рекапитализира пряко банките въз основа на обикновено решение. Преди месец юни 2013 г. трябва да бъде постигнато съгласие по директивата за възстановяване и оздравяване на банките и по директивата относно схемите за гарантиране на депозитите, за да се осигури справедлив баланс между държавите на произход и приемащите държави. До лятото на 2013 г. Комисията възнамерява да представи законодателно предложение за единен оздравителен механизъм за държавите, участващи в единния надзорен механизъм (ЕНМ), което ще бъде приоритетно разгледано с цел да бъде прието по време на текущия парламентарен мандат. Този механизъм следва да осигури ефективна рамка за оздравяване на финансовите институции и същевременно да предостави закрила на данъкоплатците в условията на банкови кризи, той следва да се основава на вноски от страна на самия финансов сектор и да включва подходящи и ефективни договорености за мерки за подкрепа в съответствие със заключенията от декември 2012 г. Целостта на единния пазар ще се зачита в пълна степен и ще се осигури равнопоставеност между държавите членки, участващи в ЕНМ, и тези извън него.
14. Европейският съвет взема под внимание приемането на правилата за организация на работата на срещите на високо равнище на държавите от еврозоната и приветства факта, че предназначението на тези правила е да се подобри качеството на управление на еврозоната и същевременно да се запази целостта на Европейския съюз, както се отчита в съответните разпоредби на Договора за стабилност, координация и управление².

II. ДРУГИ ВЪПРОСИ

15. Европейският съвет проведе обмен на мнения относно отношенията на ЕС със стратегическите му партньори.

² Нидерландия внесе резерва за парламентарно разглеждане по тази точка.